

# La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXX — Número 9185

Número suelto. . . . . 15 céntimos  
Número atrasado. . . . . 20 »

SUSCRIPCIÓN  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'50  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Extranjero, al año . . . . . » 50'00

MAHON, VIERNES 5 DE SEPTIEMBRE DE 1935

REDACCION Y ADMINISTRACION  
CALLE FERMIN GALAN, 21

## HORARIOS

### Los obreros no deben de comprometer el presente, para ganar terreno a la democracia

En el Congreso de los Komintern celebrado recientemente en Moscú, se ha dicho y aprobado lo siguiente: «El partido comunista debe de unirse a la democracia burguesa ante la amenaza del fascismo»

Porque, ¿qué es el fascismo? El triunfo de la reacción de todos los países del mundo. Es el disfraz y la mentira de la burguesía y del capitalismo, que por no perder el privilegio de la sociedad actual, buscan la desaparición de la democracia, para hacer frente al proletariado que tiene seguro su camino del triunfo. Y para aparecer el fascismo distinto de lo que es, busca formas híbridas, como el nacionalsocialismo en Alemania y el régimen corporativista de Italia.

Y de todo ello qué es lo que vemos? Que el fascismo es el enemigo más temible contra los intereses del proletariado. De ahí que Rusia aconseje que se unan los obreros, con los partidos demócratas con tal de poder parar el triunfo del fascismo o de la dictadura del capitalismo, que es su más temible enemigo.

La lucha del mundo se halla entablada así: de una parte, un capitalismo egoísta e intransigente, que saca todos los días a relucir su patriotismo cien por cien, pero que adopta las posiciones más antipatrióticas a la hora de la verdad, ya que emigra sus caudales apenas ve que zozobra un ápice el crédito de la nación—esa patria tan cacareada por ellos—y que viéndose en decadencia ante la conciencia del mundo, quiere forzar la marcha de la civilización contemporánea y gastar los últimos cartuchos de su fortaleza. Y por otra parte, un proletariado, consciente de su responsabilidad, que va ganando cada día nuevas posiciones, porque el porvenir es suyo y representa el progreso de la cultura y de la economía de la humanidad. Unos y otros quieren imponer la totalidad de su poder. La dictadura del capitalismo, fascismo, los unos, y la dictadura del proletariado, los otros.

Entre ambas posiciones se halla la democracia. Ni los unos ni los otros tienen mayoría absoluta para imponerse. Sólo con la inclinación u orientación de la mal llamada clase media, por no decir pequeña, puede triunfar una u otra posición en la contienda internacional y nacional. La clase media reacciona en un sentido o en otro. Es demócrata por esencia y potencia. Odia los extremismos. Pero y si llegase un momento en que hubiera de decidirse por el fascismo o la dictadura del proletariado, por qué se decidirá, a cuál de los dos regímenes daría preferencia?

Esa es la cuestión y ese es el medio. Ante esa posición se coloca Moscú en el Congreso de los Komintern. Si el comunismo se enemista de la democracia, ésta, en un momento de cirugía internacional se decidirá por la dictadura del capitalismo y aplastará a los partidos obreros. En cambio, si el proletariado convive con la democracia y persigue todos los ensayos y agota todas sus posturas posibles dentro de la burguesía, la clase media, la democracia capitalista, que no es el

capital, se inclinará hacia el proletariado que le ha ayudado a defender las últimas barricadas de la democracia burguesa, en el momento de transición.

En Alemania, Austria, Italia y Hungría los partidos obreros tomaron la posición contraria y la dictadura del capitalismo se impuso. Triunfó el fascismo de mil formas y colores. Los partidos obreros fueron barridos. La democracia quedó deshecha, pero con ella toda la fuerza del proletariado.

Para que no se repita esta desazón, Rusia aconseja la táctica contraria. Pacta con Francia ante la amenaza a muerte de Alemania. Aconseja a los afiliados a la III Internacional que pacten con los partidos de la democracia, para vencer al enemigo común, el fascismo.

La cosa está clara. La violencia no se puede emplear todos los días. Ni como eficaz para el proletariado,

ni como aplastamiento del enemigo. La experiencia nos lo acaba de decir. La posición es muy otra. Es una posición de táctica y de habilidad, de tomar posiciones para el porvenir. De prevenir los acontecimientos futuros.

Ahora mismo estamos abocados a una nueva experiencia izquierdista. ¿Qué posición tomarán los obreros? ¿De cautela, de dejar hacer, de evitar el triunfo de las derechas y del clericalismo? Después de esa nueva experiencia, ¿qué puede venir? ¿Otra vez la reacción? ¿Gil Robles? ¿El padre Laburu? No. Tras las izquierdas, si los obreros son hábiles, puede venir el triunfo del proletariado. ¿De qué forma? ¿De manera violenta? No. De una manera pacífica, en que el poder vaya a sus manos por la posición que hoy día adoptan. En saberse colocar ahora, es el triunfo de mañana. Ni apolitismo ni pistolero ni revolución. No comprometer el presente ni el porvenir para ganar terreno a la opinión pública y a la democracia. Lo demás, lo que ellos pretenden con tanto afán, les vendrá a las manos, por añadidura.

J. BORT-VELA

## Temas más que laicos

### El catolicismo militante de los bien comidos

Echenle ustedes galgos a este pollo duro que es Felipe Sassone, mi caro amigo y excelente gustador de macarrones a la italiana.

Según verá el que leyere, el perfumado y suspirante diario de los duros sevillanos, «ABC», escribe el blanquimelenudo amigo Sassone, en ocasión de un discurso pronunciado en las fiestas colombinas: «Dijo que la fiesta de la raza era mejor la fiesta de la religión. Y el cielo, siempre piadoso, me pagó lo menos, como si hubiera dicho lo más. En una cestita, acondicionados entre hielo, me trajeron dos bogotanes. Me he comido hoy uno en el almuerzo, con su media botella de coñac. Y me dormí la siesta con el regusto en los labios y he soñado con Huelva. He visto el cielo lleno de mastiles cruce...» Anda, chúpate esa de «ABC».

Yo no se lo que es un bogotan, porque jamás he tenido la suerte de que me lo traigan en una cestita bien acondicionado; pero me figuro que debe ser un pescado y, desde luego, estoy seguro que se tratará de un buen manjar; porque si no, un escritor no hablaría bien de él, como no hablaría bien de una serpiente que le dieran a comer aunque se la trajeran en un cestito y con todo el hielo del mundo. El caso es que Sassone, católico de «ABC», comió estupendamente, bebióse una botella de coñac y se tumbó a la bar tola... Y vió el cielo lleno de cruces. Solo le faltó un detalle de cabal católico: tirar una perra a cualquiera de los niños pordioseros de la calle.

Aun sin tirar la perra, sus palabras hacen el retrato fiel del perfecto católico militante. Después de comerse un bogotan, o un pavo, beberse una botella de coñac y echarse la siesta, no digo lleno de cruces, se ve el cielo, sino cuajado en rosarios y hostias. Por eso siempre ven el cielo abierto los católicos. En cambio, los que, por todo manjar, se comen una cebolla y se limpian la boca con

el revés de la mano, a manera de cremallera que la cerrará hasta la otra cebolla tardía, como hay muchas criaturas humanas en esta España católica, de seguro no ven el cielo lleno de cruces.

Bien comido, no un cielo, los siete cielos se ven. Y se siente uno más católico que Gil Robles. Por eso yo no quiero que me enchufen. Porque tal día me voy a hinchar el corro el peligro de ver el cielo abierto... y zamparme en él.

El celestiano andante, es eso: cuestión de comer bien. Y clamar contra ello sería tan injusto como pedirle a los cerdos mojama, Lo que irrita es que los biencomidos católicos no caigan en la cuenta, de que la parte del país que no ve abrirse el cielo es porque no comen, no ya bogotanes,

solini, romano de hoy, recibe del romano de ayer la virtudidad en el juego del toma y daca. Es un político, y no admite, como los pacifistas, que el beso horade con su poder sumiso la espada. Hay, sí, un motivo sentimental entre los que empujan al «duce» a la conquista y colonización de territorios en África. El lo ha dicho: «La derrota inmerecida de Adua es una herida que ha hecho sufrir al corazón italiano desde hace cuarenta años. Esta llaga debe ser curada de una vez para siempre.» Para curarla, cree Mussolini que no hay como una victoria militar resonante.

Dentro de unas semanas, Italia romperá las hostilidades con Abisinia, y el «duce» lo dice ya abiertamente. Sin prejuzgar el hecho hay desde luego que tomarlo tal y como es. Italia se ha lanzado ya a fondo en la «empresa», y Mussolini, en nombre de la nación, ha pronunciado ante el mundo frases de las que no se recogen cuando la dignidad es el resorte de la conducta.

Son las demás potencias las que deben ahora pesar sus palabras para que el conflicto africano no se extienda a Europa.

Cuando Eden anunció sanciones contra la nación agresora, no estaba bien informado sobre la firmeza de intenciones del Estado italiano.

«Si se adoptan—le ha dicho Mussolini a Ward Price—sanciones contra nuestro país, Italia abandonará en el acto la Sociedad de Naciones, y debe saberse que quien aplicará esas sanciones a Italia se expondrá a la hostilidad armada de esta nación.»  
Duélase Europa de que el conflicto italoetíope no haya sido resuelto por la vía pacífica; pero no infera de eso la posibilidad de una guerra que sacuda a sangre y fuego al mundo. Lo que importa, ya que la marcha sobre Abisinia se consumará dentro de un mes, es que las potencias localicen el conflicto, porque una guerra mundial degradará a la civilización sobre afrentarla para un siglo.  
En «L'Avenir», el senador Samedy preguntaba malhumoradamente ayer:  
«¿Qué nos ha valido nuestra servil subordinación a las directivas británicas? ¿Quién habla aún del desarme con el que nos han martelleado los oídos durante tres años?». No es este el tono más aconseja-

Los católicos piden demasiado. Quieren que también vean el cielo lleno de cruces de parias. No se dan cuenta los bien pagados escritores de «ABC» que el catolicismo activo es comer bien, beber mejor y tumbarse a dormir la siesta. Gil Robles debía pensar en el efecto de propaganda católica que sería recorrer la media España hambrienta, regalando que comer. No basta un colchón. Un colchón no se puede comer. Y aquí, lo que hace falta es comer. Que el catolicismo práctico, en gran parte, es despensa abierta y surtida.

He ahí la prueba: Sassone vió cruces en el cielo, con un bogotan y una botellita de coñac, conque si le regalaban un jamón... entonces habría visto a Cristo y habría pedido la cabeza de los que no creen en Dios.

ALFONSO M. CARRASCO

### Todo lo que puede hacer la Sociedad de Naciones es limitar el conflicto

(De «El Sol».)

Leamos el texto literal del «Daily Mail» que llega a Madrid hoy las declaraciones de Mussolini a Ward price.

Recomprobemos antes que Italia emprenderá operaciones militares en Abisinia este otoño. Nadie ni nada disuadirá al «duce» de la realización de sus planes. Quien crea aún en fórmulas conciliantes renuncie a sus ilusiones, porque la suerte está echada. Argüir a Italia con las repercusiones que en el continente europeo pueda tener el choque de armas del continente africano es inútil ya. El «duce» ha jurado ante sus milicias fundar un Imperio en África y añadir a los territorios de la Libia, de la Eritrea y de la Sema-lia otros más pingües en la Abisinia, y fundará el Imperio a poco que la fortuna le ayude. Todo debate sobre si la razón le asiste o no le asiste es tardío. «La sangre—se ha escrito—es la rueda de la historia, y todos sabemos que lo es». Que la toga, una vez más, ceda a las armas y que los hombres de Derecho reconozcan que la justicia no late siempre en la ley, y si más de una vez fuera de ella. Pero además no es justicia lo que Italia quiere hacer ahora. Mus-

## Lámparas Super-Arga

última creación de

# PHILIPS

El éxito enorme que esta nueva lámpara obtiene en todas partes, es debido a que sin aumento en el consumo, y sin perjuicio de la duración, se consigue una luminosidad notablemente mayor, gracias a su doble espiral y a la extraordinaria precisión de su fabricación.

Quién prueba la Super-Arga no quiere ya otra.

Pídase en todos los establecimientos del ramo o al

Depositario: Guillermo J. Orfila

Maquinaria - Plaza Pablo Iglesias, 13 y 14. - Mahón

«Si se adoptan—le ha dicho Mussolini a Ward Price—sanciones contra nuestro país, Italia abandonará en el acto la Sociedad de Naciones, y debe saberse que quien aplicará esas sanciones a Italia se expondrá a la hostilidad armada de esta nación.»

Duélase Europa de que el conflicto italoetíope no haya sido resuelto por la vía pacífica; pero no infera de eso la posibilidad de una guerra que sacuda a sangre y fuego al mundo. Lo que importa, ya que la marcha sobre Abisinia se consumará dentro de un mes, es que las potencias localicen el conflicto, porque una guerra mundial degradará a la civilización sobre afrentarla para un siglo.

En «L'Avenir», el senador Samedy preguntaba malhumoradamente ayer:  
«¿Qué nos ha valido nuestra servil subordinación a las directivas británicas? ¿Quién habla aún del desarme con el que nos han martelleado los oídos durante tres años?». No es este el tono más aconseja-

«Si se adoptan—le ha dicho Mussolini a Ward Price—sanciones contra nuestro país, Italia abandonará en el acto la Sociedad de Naciones, y debe saberse que quien aplicará esas sanciones a Italia se expondrá a la hostilidad armada de esta nación.»

Duélase Europa de que el conflicto italoetíope no haya sido resuelto por la vía pacífica; pero no infera de eso la posibilidad de una guerra que sacuda a sangre y fuego al mundo. Lo que importa, ya que la marcha sobre Abisinia se consumará dentro de un mes, es que las potencias localicen el conflicto, porque una guerra mundial degradará a la civilización sobre afrentarla para un siglo.

En «L'Avenir», el senador Samedy preguntaba malhumoradamente ayer:  
«¿Qué nos ha valido nuestra servil subordinación a las directivas británicas? ¿Quién habla aún del desarme con el que nos han martelleado los oídos durante tres años?». No es este el tono más aconseja-



ble en la discusión del pleito italoabisinio. Involucrar en él otras cuestiones es peligroso en extremo, y quien involucre ayuda a la extensión de un desacuerdo que no debe salir, suceda lo que suceda, de África.

Si la Sociedad de Naciones obligara a salir de ella a Italia desataría fuerzas de destrucción en Europa, entenebriéndolo todo. De aquí al 4 de septiembre Inglaterra reflexionará sobre la inconveniencia de unas sanciones que equivalen a la eliminación de Italia del organismo de Ginebra, hartado quebrantado con la ausencia del Japón.

Francia rogará a la Gran Bretaña en el Consejo de la Sociedad de Naciones que desista de su propósito peligroso y contribuya a limitar el conflicto.

Hará también cerca de Italia una gestión paralela.

Ha dicho también a War Price, que Italia no tolerará en modo alguno la clausura del canal de Suez. Le bastaría a la Gran Bretaña intentar lo para para que la guerra estallara en Europa fulminantemente.

Limitar el conflicto es todo lo que el Consejo de la Sociedad de Naciones puede hacer.

## IN MEMORIAM

(Del Boletín del Ateneo Científico, Literario y Artístico.)

Cumplieronse el día 4 de este mes cuatrocientos años del bárbaro ultraje inferido por Barbarroja y sus huestes a nuestra ciudad. Víctimas fueron los mahoneses inmolados por la ferocidad de los agresores y los que a consecuencia de ella gimieron en el cautiverio.

En los anales de Mahón el recuerdo de este suceso destaca con singular relieve. Los que se aprestaron a la defensa de sus hogares con la decisión que es propia de los pueblos viriles, sucumbieron a la traición y a la crueldad.

Ningún ostensible homenaje perpetúa la memoria de los mártires. Pero los buenos hijos de esta tierra guardan en sus corazones un sentimiento de piedad profunda hacia quienes se sacrificaron *pro aris et focis*.

El Ateneo C. L. y A. de Mahón quiere dejar grabada en estas páginas la evocación del patriótico martirio para honrar a los que vertieron su sangre o perdieron su libertad en la memorable y trágica jornada.

Para que pueda cumplimentarse el acuerdo de la Junta general, pendiente de ejecución, de colocar una lápida en la casa donde falleció el primer Presidente Ilmo. señor don Antonio Victory Taltavull (q. e. p. d.), que perpetúe el recuerdo del insigne patrio, principal protector de este Centro, se admitirán las proposiciones de los artistas para la realización del propósito expuesto, durante el mes actual, a cuyo fin, podrán enterarse en la Secretaría de este Centro de las condiciones que ha de reunir el homenaje acordado. Las proposiciones que se presenten servirán de orientación a la Junta Directiva para resolver libremente entre aquellas si reúnen las debidas condiciones de práctica realización y de indiscutible mérito.

## CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

## Plaza de Toros - Arenas de Mahón

¡A los toros! ¡A los toros! Día 8 Septiembre. A las 4-30 tarde

4 preciosos y bravos novillos de muerte 4 Por los valientes matadores **Alfredo Coll Calles - Aurelio Puchol** De Menorca Morenito de Valencia

CON SUS CUADRILLAS Recogerán la llave los caballeros en plaza don Juan Abellón Lloria y don Julio Fernández Marqueta, Profesores de Equitación

¡A reír! ¡A reír! Día 9 de septiembre. A las 10 de la noche

estupenda función cómico-taurina y sería por el aiente novillero **MANOLO PUCHOL** (Cagancho II). 4 NOVILLOS ERALES BRAVISIMOS 4 Los jAses de los Charlots! (3 simulados y 1 de muerte) El emocionante Don **Fan** Precios baratísimos

## Crónica local y general

Curándose en salud El diario católico monárquico en su número de ayer, anuncia a los vecinos, transeúntes y conductores de vehículos, que no han de esperar ya, que el Ayuntamiento repare el primer trozo de la carretera de Mahón a San Luis, que empieza desde la explanada, porque al fin ha llegado a enterarse de que las obras de reparación de aquel piso que han de efectuarse por el sistema de riego asfáltico, comprenderán toda la carretera.

Nosotros ya sabíamos que así había de suceder y que el asfaltado de dicha carretera comenzaría desde su arranque en la explanada; que el diario carlista en este asunto como en tantos otros, no ha hecho más que ladrar a la luna y que ni él, ni el ramo de Obras Públicas, han hecho nada en favor de los vehículos vecinos y peatones que transitan por aquella carretera, ni mucho menos para atender a las jeremiadas de «El Bien Público».

Desde que se hizo el proyecto de asfaltado nuestro Diputado señor Canet, ya nos aseguró que el riego asfáltico se efectuaría en toda la carretera, igual que se ha hecho en la de Mahón a Villa-Carlos, y si el asfaltado de la carretera general no ha empezado al final de la calle de Prieto y Caules, ha sido motivado por la sugestión que inspiraron los sueltos anti-mahoneses insertados en «El Bien Público», pero conste que al emprender de nuevo la continuación del asfaltado hasta Alayor, se hará lo que se ha dejado de hacer en consonancia con los deseos del diario monárquico.

Ya en otra ocasión habló de la conveniencia de instalar una fuente en mitad de la calle del Cos de Gracia y han tenido aquellos vecinos la suerte de que el acuerdo de instalarla ya se había tomado mucho antes de que lo dijera «El Bien Público» porque probablemente, para no atenderlo, corrieron aquellos vecinos el peligro de quedarse sin fuente.

Sobre las 6 de ayer tarde ocurrió en la calle de Gracia y frente a la nueva vía, abierta expofeso para el paso del material de defensa, una embestida que pudo traer graves consecuencias.

Un ciclista tuvo la mala suerte de embestir al auto propiedad de don José Sapiña el cual al darse cuenta inmediatamente estuvo presto para auxiliar al accidentado.

En aquel instante pasaba por allí el médico señor Gómez Fantova, quien se prestó inmediatamente para practicarle la primera cura; trasladado el accidentado a la Clínica Menorca y practicada aquella le trasladó el señor Sapiña en auto a Villa Carlos, en donde presta servicio como cartero de artillería.

Los vecinos alabaron la actuación rápida de los nombrados señores, resaltando la labor del médico señor Gómez Fantova.

Es de lamentar lo ocurrido y deseamos un pronto restablecimiento al joven artillero.

Aumento de alumbrado Estos días los operarios de «La Eléctrica Mahonesa» se dedican a instalar el alumbrado extraordinario en algunas calles, paseos, y en el andén de Levante de esta ciudad.

En la fachada de la Casa Consistorial, había centenares de bombillas eléctricas que se encenderan todas las noches durante las fiestas mayores.

Niños: Compad **MICKEY**

## Ayuntamiento de Mahón Campo de la U. Sportiva

Fiestas de Septiembre de 1935 Emocionantes partidos de futbol en los que se disputarán unas artísticas medallas premio del Excelentísimo Ayuntamiento de esta Ciudad

## Fortuna A. V. contra Unión Sportiva

NOTA.—La taquilla que se obtenga el primer día será destinada a sufragar gastos de curación del jugador Morro, que se fracturó una pierna el 14 de agosto en partido jugado contra el «G. D. Menorca».

PRECIOS: Entrada general 1'00. Socios, cabos y soldados 0'60. Señoras y niños 0-25

### Virgenes en competencia

El diario monárquico católico en un suelto que publica ayer que solo contiene doce líneas, ocupa tres de las mencionadas para decir que las próximas fiestas son las de Nuestra Señora de Gracia y que con este motivo llegarán de Palma, la Banda Provincial y un cuadro de bailes regionales.

En cambio el día anterior anuncia una solemne fiesta a las Juventudes Católicas menorquinas y personas devotas a la Virgen de Monte Toro en competencia con las de Gracia para los días 6, 7 y 8 del actual, con un nutrido coro que interpretará escogida partitura, procesión y bendición en el propio Santuario de la Moreneta.

Nos aseguramos que la Virgen de Gracia, no ha visto con buenos ojos que la del Toro le quite la parroquia y que piensa elevar una enérgica protesta a su protector el célebre don Jaime.

NO DEJEN DE VER LA SURTIDA EXPOSICION DE

## SILLAS COCHES

PARA NIÑOS Y BEBES QUE TIENE LA CASA

**MANOLO CARDONA**

### Las fiestas de la ciudad

En la plaza de La Libertad (Explanada) se construye el tablado sobre el que actuarán las parejas de bailes regionales mallorquinas que llegarán mañana y que realizarán el programa de las fiestas de Septiembre con un interesante número folclórico.

También llegará temprano la renombrada Banda Provincial compuesta por 45 profesores y que realizará igualmente nuestras fiestas, las que como ya se sabe empezarán mañana con arreglo al programa anunciado.

En la plaza de La Libertad se destruyen el tablado para los susodichos bailes típicos y tradicionales mallorquines y un pabellón para la venta de artículos mediante sorteo, según oímos decir.

También se ha instalado contiguo al paseo un nuevo kiosco para servir bebidas y refrescos.

## Miles de artículos

a 0'95

## La Casa de las Medias

Para evitar la mendicidad (De «La Última hora».)

Nos ha dicho el señor Gobernador, que habiéndose prohibido en Cataluña la mendicidad y ante el peligro de que algunos mendigos pasen a esta isla para ejercer de este modo su manera de vivir ha recomendado a la Comisaría que extreme las precauciones así por este puerto como por la bahía de Alcudia para evitar la invasión de aquellos, siendo reembarcados enseguida, si viene alguno tanto por la referida parte de Alcudia como por Palma.

### Información militar

Servicio de la plaza para hoy: Parada: Regimiento de Infantería de Baleares número 39 y Grupo de Ingenieros número 2.

Guardia Aduana: Grupo de Ingenieros número 2.

Jefe de Día: Comandante de Artillería don Francisco Giménez.

Imaginaria: Comandante de Artillería don Carlos Tojar.

Visita Hospital. 1.º Capitán de Ingenieros.

Vigilancia: Un oficial de la Guardia

## COLMADO "LA MAHONESA"

FERMIN GALAN, 16

DURANTE LAS PROXIMAS FIESTAS ESTA CASA TENDRA A SU DISPOSICION UN EXPLENDIDO SURTIDO DE

VINOS: LICORES: CHAMPAÑES FIAMBRES: CONSERVAS Y TODAS LAS MEJORES MARCAS: DO CUANTO RESULTA INDISPENSABLE PARA UNA BUENA MESA: CLASES A GRAN EL: MESA: DURANTE EL VIERNES, SABADO Y DOMINGO SE SERVIRAN DULCES FINOS FABRICADOS EXPRESAMENTE PARA LA MAHONESA

### Números premiados

En el sorteo celebrado en Madrid el 2 del corriente han obtenido premio de 300 pesetas los billetes números 5551, 5555 y el 12313 con las cuatro series des pachados en la Administración Loterías número 1 de la calle de Fermin Galán a cargo de don Francisco Pons

—En el mismo sorteo han obtenido igual premio de 300 pesetas, cada uno de los billetes números 6001, 6002, 6006, 17259 y 29124 que fueron expendidos por la Administración de Loterías número 2 de esta ciudad, a cargo de don Miguel Alejandro. (Estanco calle Pintor Galbo).

### ¡Aprehensión de contrabando

Por fuerzas de Carabineros de los puestos de Alayor y San Cristóbal y una pareja de agentes terrestres de la Arrendataria de Tabacos fué sorprendido anteanoche de madrugada en el arrenal de «Son Bou» un importante alijo de tabaco de contrabando; los contrabandistas huyeron a la aprehensión la cual entre cajas de buenas labores y picadura es de un total de 49 bultos.

Felicitemos a los que realizaron tan importante servicio y a los Jefes que lo dirigieron

### Bienvenida

Esta mañana ha llegado el Subdelegado Marítimo de Mahón don Federico Garay.

Nuestro saludo de bienvenida.

### Para corresponder

Por medio de atento B. L. M. el Presidente del Club Deportivo Menorca nos invita al partido de futbol que se celebrará el próximo sábado en el Stadium Mahonés.

Agradecemos la deferencia y correspondemos al saludo de don Jacinto Carreras Coll.

### Visita del Contralmirante

Ha visitado al señor Manent, el Contralmirante don Guillermo Díaz y Arias Salgado, Jefe de la Base Naval de Mahón. Dicho señor fué a Palma con la escuadrilla de submarinos

El señor Manent ha devuelto la visita, luego, a dicho señor, cambiándose frases de consideración y saludo.

### Radiotelefonía

Desde hace varios días, se encuentra en Mallorca el comandante de ingenieros retirado e ingeniero de la Compañía Telefónica, don Carlos Peláez y Pérez Lamonedá, al objeto de establecer la comunicación telefónica con Menorca e Ibiza.

### Fiesta callejera

Los vecinos de la calle de San Clemente, han organizado para los días de fiesta de la ciudad, diversos juegos en los que tomarán parte varios muchachos.

La calle está adornada e iluminada; los gastos los han costado aquellos vecinos.

Bien por la iniciativa.

## Liga Marítima Española

Junta Provincial de Mahón

Festejos y deportes náuticos que patrocinados y subvencionados por el Excelentísimo Ayuntamiento de Mahón y organizados por esta entidad tendrán lugar el próximo día 9 frente al local social de Calafiguera.

A las 15 horas. Regatas a la vela de botes hasta 23 palmos. Premios: 30, 20, 10 y 5 pesetas.

A las 15 30 Regatas de téquinas a la vela: 15 y 10 ptas.

A las 16. Regatas de esquifes al remo: 10 y 5 ptas.

A las 16-30. Concurso natación 100 metros: Una copa.

A las 16 45. Id. id. 200 id.: Una copa.

A las 17. Id. id. 400 id.: Una copa.

A las 17 15. Caza del pato para nadaadores hasta 15 años.

A las 17 30. Regatas de téquinas al remo: 10 y 5 ptas.

A las 18. Natación. Relevos 5 por 50: Medallas.

A las 18-30. Regata de barcas mariscadoras 4 remeros y patrón: 40 ptas.

NOTA. La inscripción de concursantes en la secretaria de la Liga se cerrará el domingo día 8 a las 18 horas.

## Cámara Oficial Agrícola de Menorca

Comisión organizadora

El próximo domingo día 8 de septiembre, se celebrará a las doce de la mañana y en el local de esta Cámara, la elección de los miembros electivos del Comité Directivo de la misma.

La lista electoral se halla de manifiesto en las oficinas de esta Corporación, lo propio que las disposiciones reglamentarias que regulan su régimen electoral.

Lo que se hace público, para conocimiento de los electores de este término municipal

Mahón a 4 de septiembre de 1935.—El Secretario, José M.ª Natta.—V.º B.º.—El Presidente, Guillermo Mir.

## Subdelegación Marítima

Hace saber: Que el día 6 del actual a las ocho horas darán principio las pruebas de artillería en las baterías de Favarriz y Lluçaly, cuya distancia de alcance es de 35 500 metros con dirección al mar.

Lo que se publica para conocimiento de la gente de mar, a fin de que se abstengan de pasar frente al sector de fuego en evitación de accidentes desgraciados.

Mahón 4 septiembre de 1934.—P. O.—F. Taltavull.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS MODERNAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA



# STADIUM MAHONES

FIESTAS DE SEPTIEMBRE  
Gran partido de futbol

SABADO DIA 7. A las 4.—Extraordinario partido de Fiesta Mayor

## C. D. Ciutadella - C. D. Menorca

Campeón de Menorca

Sub-Campeón de Menorca

PRIMEROS EQUIPOS COMPLETOS

PRECIOS: Entrada general, 1-10; Socios, cabos y soldados, 0-70; Señoras y niños, 0-25.  
NOTAS: Si una vez empezado el partido tuviera que ser suspendido por cualquier causa el público carecerá de derecho a reclamación.—Para tener derecho a la entrada de socio será indispensable la presentación del carnet corriente.

## Pilar Gorriás Coll

Comadrona - Practicante - Masajista

Ex-alumna interna de la sala de Partos del Hospital Clínico de Barcelona y de la Clínica de Practicantes del mismo.

Prieto y Caules, 45 - MAHON

## SERVICIO TELEGRAFICO

DE "LA VOZ DE MENORCA"

Madrid 4 a las 16-45.

### Crónica General

De varios ministerios  
Distintas informaciones  
Economías y restricciones

El Ministro de la Gobernación manifestó que esta mañana había fallecido el chofer señor Plaza que fué herido por los atacadores. Hizo resaltar el señor Portela el buen ejemplo que para los ciudadanos supone la entereza en el cumplimiento del deber demostrado por el finado.

Los ministros de Hacienda y de Instrucción Pública, conferenciaron sobre la aplicación de la ley de restricciones y examinaron el presupuesto del departamento de Instrucción. Se acordaron las bases generales a las que se atenderá el Ministro señor Dualde al confeccionar los nuevos presupuestos.

Los periodistas preguntaron si habría muchas restricciones y el señor Chapa Prieta les contestó que solo se harán algunos recortes en aquellos capítulos en los que se puedan hacer economías sin perjudicar el buen funcionamiento de los servicios.

Por su parte el señor Dualde manifestó que solo trataron en principio la cuestión de las restricciones y que hubo coincidencia respecto a la supresión de los servicios que se consideren ineficaces. Elogió al señor Chapaprieta encargado de una labor patriótica en la que todos de hemos apoyarle.

No tratamos de cifras, sigue el señor Dualde, dejamos esto para las próximas reuniones. Estoy animado de la mejor voluntad, pero deseo que se tenga en cuenta que accidentalmente soy ministro, pero esencialmente soy catedrático.

El jefe del Gobierno manifestó que le había visitado el Ministro de Marina por tener éste que marchar a San Sebastián con objeto de asistir a los funerales en sufragio de la Reina Astrid. Después irá a Santander para visitar el acorazado Jaime I.

El Gobernador del Banco de España manifestó que han sido recogidos los bonos oro de los tenedores extranjeros y que en total lo reembolsado no pasa de 16 millones de pesetas de los 40 que poseen los extranjeros, lo que demuestra el aprecio en que se tienen los valores y los créditos de España.

Al salir de su despacho oficial de la presidencia el jefe del Gobierno dijo a los informadores de la prensa que durante una novillada el Subdirector de Seguridad le había informado sobre un atentado cometido en la calle de Valle-Hermoso y que por esto se retiró de la plaza de toros antes de terminar la corrida y acudió a la presidencia.

El Ministro de la Gobernación conferenció con el Presidente. Al salir el señor Portela manifestó que había informado al jefe del Gobierno sobre asuntos de orden público. Un periodista preguntó si había hablado al señor Lerroux de algún asunto de tal índole que pueda salirse del ámbito del ministerio de la Gobernación a lo que respondió el señor Portela que nunca invade las esferas que no son de su competencia.

Madrid 4 a las 23 30.

El momento político  
Notas de actualidad  
Del mundo oficial

Cuando el señor Lerroux salió de su despacho de la presidencia preguntó a los informadores de la prensa que comentarios se hacían en la calle.

Uno de los periodistas preguntó al Jefe del Gobierno si iba al domicilio del Presidente de la República. Don Alcan Dro contestó que no se le hicieran preguntas capciosas y que no había motivo para hacer tal visita en vísperas de la celebración de un Consejo en el Palacio Nacional.

También estuvo en la presidencia el ex ministro señor Guerra del Rio que marchará esta noche a Barcelona.

El señor Lerroux no sabe todavía si se celebrará un Consejo de Ministros en Barcelona.

Después de conferenciar los ministros de la Guerra y de Hacienda manifestaron que habían llegado a un acuerdo para acoplar al presupuesto del Ministerio de la Guerra la ley de restricciones.

Manifestó también el señor Gil Robles que los planes concernientes a la defensa nacional son cosa independiente del presupuesto. Respecto a los atentados dijo el Ministro de la Guerra que está de acuerdo con el de la Gobernación para aplicar las leyes con energía y evitar estos.

Ha llegado a Sevilla el ex jefe del gobierno señor Martínez Barrio y ha dicho que el manifiesto de las izquierdas republicanas se publicará en la segunda quincena de este mes y que el domingo pronunciará un discurso en Cádiz. Los izquierdistas se reunirán nuevamente en Madrid cuando el señor Azaña regrese del extranjero.

El alcalde de Almería ha comunicado al Presidente de la República que aquel Ayuntamiento proyecta erigir un monumento para enaltecer la memoria del ex Presidente de la República e insigne sabio y patriota don Nicolás Salmerón. Para realizar este proyecto se pide el apoyo del Estado.

El conflicto italo-abisinio  
Reunión del Consejo de la S de N.  
Italia acusa y Etiopía se defiende  
Se anula la concesión de yacimientos petrolíferos

Se ha reunido en Ginebra el Consejo de la Sociedad de Naciones. Había gran expectación y la concurrencia era muy numerosa.

El representante británico señor Eden se mostró partidario de una conciliación entre Italia y Abisinia e indicó la posibilidad de que esta última ceda algún territorio.

El representante de Francia señor Laval hizo constar los esfuerzos de aquella nación por el mantenimiento de la paz en Europa, esfuerzos que se han redoblado en esta ocasión.

Por Italia habló el barón de Aloisi. Denunció el proceder de Abisinia y la acusó de haber atacado repetidamente a la nación representada por el orador. Italia reclama que se le reconozca su libertad para salvaguardar sus intereses coloniales.

Rechazó los precedentes cargos el delegado de Etiopía.

Addis-abeba. — Se ha recibido un co-

## TENER CASA PROPIA

He aquí el ideal de todas las familias que individualmente no es posible conseguir, y sin embargo puede lograrse fácilmente suscribiendo una póliza de la Sociedad

## EL HOGAR DEL PORVENIR

Cooperativa de Ahorro y Construcción

Inscrita en la Inspección General de Seguros y Ahorros del ministerio de Hacienda con el número 233

PALMA DE MALLORCA

con Sucursales en BARCELONA - VALENCIA - ALICANTE - ZARAGOZA - CASTELLON DE LA PLANA - MAHON y Agencias en todas las ciudades y pueblos de MALLORCA - MENORCA e IBIZA.

En Menorca 37 asociados disfrutan ya de vivienda propia por este sistema cooperativo

SUSCRIBASE SEGUIDAMENTE

y participará en el sorteo de 3 casas para MENORCA, que se celebrará el día 15 del presente mes.

### Pida detalles a la Agencia en Mahón

CALLE DE LA PLANA, 15

municado de los Estados Unidos, en el que se anula la concesión para explotar los terrenos petrolíferos de Abisinia. La noticia ha causado gran sorpresa. Un ministro ha dicho que es muy extraño que se anule una concesión después de haberse firmado el contrato.

Noticiario a vuela pluma

Nueva York. — Continúa embarrancado el trasatlántico "Dixie". Se espera que calme el temporal para auxiliarle.

Vitoria. — Don Jesús Martínez San Vicente proyecta para el mes de Octubre un raid aéreo Londres-Sevilla-Dakar Natal-Buenos Aires a bordo de una avioneta, construida en Inglaterra. Le vará mensajes para los españoles residentes en La Argentina.

Murcia. — Sigue en el misterio la causa de la muerte del niño que se encontró degollado. Ha sido puesto en libertad Andrés Marín.

Cuenca. — La cuarta etapa de la vuelta a la región manchega la ganó el ciclista Escuriel.

Madrid. — En un departamento de la cárcel modelo y ante el Tribunal de Urgencia empezó la vista de la causa por el atentado contra los jefes tranviarios cometido en la calle de Magallanes. Después del interrogatorio de los procesados, las defensas pidieron la suspensión

del acto para que los médicos dictaminaran sobre el estado mental de los acusados. La sala se opuso y solo accedió a que los médicos emitiesen dictamen. El doctor Piga informó que el procesado Pedro Agüero puede ser considerado como un débil mental sugestible y medio loco. Se suspendió luego la sesión por dos horas para que los médicos reconocieran a Claudio Martínez.

Ha quedado concluso para sentencia la vista del recurso contra la sentencia que recayó en el proceso por la muerte del periodista señor Sirval. El fallo se dictará dentro de un plazo de ocho días.

Gibraltar. — Se ha verificado por la fuerza inglesa de defensa un conato de ataque aéreo.

## PARA

## SUBARRENDAR

lo está el cine-teatro del Círculo Artístico de Ciudadela.

Admisión de pliegos hasta el próximo lunes día 9 a las 21 horas.

Condiciones en Secretaría

## Crédito Mercantil de Menorca

Corresponsal del Banco de España

Nos encargamos de la conversión de títulos de la Deuda Amortizable emisión 1900-1931, en otros de la nueva Deuda Amortizable al 4 por 100 libre de impuestos.

También admitimos suscripciones a dicha nueva Deuda del Estado.

38

LA CASA MISTERIOSA

do con tan abrumador pesimismo, no advirtió la entrada de Amelia. Esta, acercándose a él de puntillas, le puso una mano en el hombro

—¿Duermes o estás enfermo?—le preguntó.

Sorprendido, hizo ademán de abrazarla; escurríose ella y fué a sentarse en un sofá seguida de Steintz.

—Dime cómo ha ido el concierto. ¿Te aplaudieron? ¿Había una buena entrada? le preguntó muy interesado Steintz.

—Pues no ha ido mal, como puedes apreciar por el regalo que me ha hecho el empresario. La prueba la tienes aquí. Sacando los doscientos dólares en billetes los puso en sus manos.

Sonrojose Adolfo, vivía a expensas de su esposa.

—Guarda el dinero, querida—le dijo—tú lo has bien ganado.

—¿No irás mañana a desempeñar mi sortija?

—Volando, tú eres mi idolo; que no haría por tí.

—Adulón, adulón...

El sonido de la campanilla que los llamaba a cenar, interrumpió el apasionado diálogo. Comieron poco por lo avanzado de la hora, y daban la una de la madrugada cuando fueron a acostarse marido y mujer.

Por el hilo de la historia, llegamos a la conclusión de que no existía alentadora armonía entre los dos casados, y lo que es peor, se había vuelto pesimistas. La tristeza y presentimiento de mayor ma-

ANTONIO TALTAVULL

35

ambos, desprendiéndose de una sortija con montura de perlas que le había regalado su padre. Resuelta, habló a su marido en este sentido:

—Yo sé que mi padre no me perdonará nunca que me haya desprendido de esta joya; llévala a la casa de empeños, y si no te ofrecen menos de cien dólares déjala allí. Esta situación nuestra me consume. El hotelero no tardará en cerrarnos las puertas por lo que le demos [y nos encontraremos en la calle.

Esforzóse Adolfo en disuadir a su mujer, pero vanos fueron sus razonamientos. Tomó entonces la sortija, se fué a la calle y a la media hora volvía con ciento cincuenta dólares.

—Ahí tienes el dinero, querida. Esa sortija no se quedará en California, yo te lo juro.

—Palabras son palabras y hechos son hechos; yo la redimiré, no tú—replicó Amelia con manifiesta sequedad.

Amelia había leído en un periódico local que se necesitaba un contrato para un concierto anunciado para la semana entrante. Muy decidida, rehusando la compañía de su esposo, se dirigió al teatro en que había de darse la función; solicitó una entrevista con el empresario.

—¿Qué se le ofrece, señorita?—le preguntó aquél.

Amelia, sin inmutarse en lo más mínimo, contestó:

—Aunque no soy artista de profesión, he can-

## BANCO DE MENORCA

Nos ponemos a la disposición de nuestros clientes y demás poseedores de

### Deuda Amortizable 5 por 100

Emisión 1900 (canjeada en 1931)

para gestionar por su cuenta, el REEMBOLSO de sus títulos, o CANJE por los de la nueva

### Deuda Amortizable 4 por 100 neto

Emisión 15 Agosto 1935

Admitimos suscripciones a la citada

### Deuda Amortizable 4 por 100 neto

Emisión 15 Agosto 1935



# PROGRAMA OFICIAL

DE LAS FIESTAS DE SEPTIEMBRE DE 1935  
ORGANIZADAS POR EL EXCMO. AYUNTAMIENTO CON  
LA COOPERACION DE VARIAS  
ENTIDADES COMERCIALES  
DIAS 6 - 7 - 8 Y 9

## PROGRAMA

### VIERNES DIA 6

A las 7 de la mañana. Diana por la banda «Bartolomé Mir». Recibimiento de la Banda Republicana Provincial y del Grupo de Bailes Regionales que llegarán en el vapor correo de Palma de Mallorca.

A las doce. Presentación frente a las Casas Consistoriales de la Banda Republicana Provincial.

A las 3 de la tarde. Disparo de bombas y morteretes en las plazas de la República, de Pablo Iglesias y de la Libertad.

A las 4. Salida de la Plaza de la República de un grupo de Gigantes y Cabalzos que recorrerán las calles de la ciudad acompañados por la Banda de Música mahonesa, tocando alegres pasacalles que continuarán en el paseo de la Libertad donde se efectuará el desfile.

A las 5 y media. Fiesta infantil en el paseo de la Libertad (Explanada) con

disparo de fuegos japoneses y suelta de palomas y de globos.

A las 7. Primera exhibición en la Plaza de Toros recién restaurada del típico y elegante grupo de parejas mallorquinas que ejecutarán diversos bailes regionales.

A las 9 y media de la noche. Gran concierto en el paseo de la Libertad a cargo de la aplaudida Banda Republicana Provincial.

### SABADO DIA 7

A las 11 y media de la mañana. Entrega de diplomas a los niños y niñas que hayan encontrado dinero y objetos en la vía pública y los hayan entregado a sus legítimos dueños, obsequiando además a dichos niños y en el salón del Ayuntamiento con pastas y vinos generosos.

Amenizará dicho acto la Banda Republicana Provincial con un selecto concierto en la Plaza de la República.

A las 3 de la tarde. Gran partido de foot ball organizado por la Unión Sportiva y el C. D. Menorca en el campo

que designará el correspondiente programa.

A las 4. Carreras de bicicletas y aros en el paseo de la Libertad, destinándose varios premios a los niños y niñas que tomen parte en el mismo.

A las 5. Interesantes carreras ciclistas dándose la salida desde la Plaza de la Libertad y terminando el recorrido en la misma Explanada.

A las 6 y media. Gran exhibición de los típicos Bailes Regionales por las parejas mallorquinas que actuarán sobre un tablado levantado exprofeso en el Centro del paseo de la Libertad.

A las 9 y media. Extraordinario concierto en el paseo de la Libertad actuando las tres bandas de música, la del Regimiento de Infantería número 39, la Republicana Provincial y la de Bartolomé Mir, ejecutando las más escogidas y selectas piezas de su repertorio.

A las 12. Disparo de una gran traca luminosa que recorrerá la Plaza de la Explanada en toda su extensión.

### DOMINGO DIA 8

A las 8 de la mañana. Diana y pasacalle por la banda «Bartolomé Mir» precedida por el grupo de Gigantes y Cabalzos.

Despedida en el muelle de la Banda Republicana Provincial y del grupo de bailes regionales.

A las 9 y media. Reparto en el salón de actos del Ayuntamiento de pan y de carne a las familias pobres de la población y de San Clemente y Llumensans.

A las 11. Concurso del Vestido de 5 pesetas, cuyo acto tendrá lugar en el

Teatro Principal, repartiéndose los premios anunciados en el programa publicado por la Comisión de Festejos.

La banda «Bartolomé Mir» amenizará el acto.

A las 12. Comida extraordinaria a los pobres asistidos en los Establecimientos Municipales de Beneficencia, que serán visitados por una Comisión del Excelentísimo Ayuntamiento.

A las 3 de la tarde. Carreras de caballerías en el Cos Nou, disputándose los premios en metálico las que se presenten y sean admitidas para las pruebas.

### Premio extraordinario

Se destinará un premio de 150 pesetas para una carrera de caballos que a juicio de la Comisión asesora la por el señor Veterinario Municipal reúnan las condiciones exigidas para aspirar al referido premio, en esta carrera podrán tomar parte caballos importados de cualquier pueblo de la provincia.

A las tres y media. Gran corrida de toros.

A las cuatro. Tradicional cucaña marítima frente al Paseo de la Alameda.

A las cuatro y media. Concierto en el referido paseo a cargo de la Banda de Música del Regimiento de Infantería número 39.

A las diez de la noche. Concierto en el Paseo de la Libertad por la Banda «Bartolomé Mir».

A las diez y media. Disparo de un hermoso castillo de fuegos artificiales construido y combinado por la importante fábrica «Estrella-Berch de Barcelona».

### LUNES DIA 9

A las nueve y media de la mañana. Pasacalle y despedida del grupo de Gigantes y cabezudos acompañados por la Banda de Música «Bartolomé Mir».

A las once. Visita oficial a las Escuelas Nacionales reformadas en Gradudas de la calle de San Juan y Clauro del Carmen en las que se exhibirá todo el material pedagógico para que pueda ser examinado por el público que se digne corresponder a esta atenta invitación.

A las diez de la noche. Corrida de toros.

### Fiesta Marítima

A las tres y media de la tarde. Rega-

tas de embarcaciones a vela y a remo y Concurso de natación con premios a los vencedores.

La organización de esta fiesta correrá a cargo de la Junta Provincial de la Liga Marítima Española.

A las diez de la noche. Gran verbera en «Vista Alegre» frente a la Liga Marítima con alumbrado extraordinario.

Concierto por la Banda de Música mahonesa.

Disparo de un hermoso ramillete de fuegos acuáticos confeccionado por la acreditada fábrica pirotécnica «El Relámpago» de Barcelona.

Para la colocación de sillas de la Beneficencia Municipal se reservará la parte del muelle en la orilla frente a la Liga Marítima en toda su extensión.

Mahón, septiembre 1935.

## Banco de Menorca

Descontamos los cupones venientes de julio de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cuatro por ciento.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

\*\*

Habiéndose extraviado los resguardos de Depósito de Valores números 85 y 112 expedidos por esta Sociedad en 9 Julio 1918 y 6 Febrero 1922 a favor de don F. P. V. se hace público el extravío de referencia declarando la caducidad de aquellos a fin de poder expedir al interesado el duplicado que solicita transcurrido que sea el plazo de quince días a contar desde la primera inserción de este anuncio.

Mahón a 30 de Agosto de 1935 — El Gerente, C. Hernández.

## Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 de agosto de 1935, de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por ciento con impuestos.

También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

## CHORIS RECOMENDADAS

### CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

Ferretería y Batería de cocina  
Papeles para decorar habitaciones  
Vidrios  
Pinturas, Esmaltes y Barnices

Agencia de la «International» Cia. Española de Pinturas marca HOLZAPFEL

Pintura Verde Cardenillo (Especialidad)

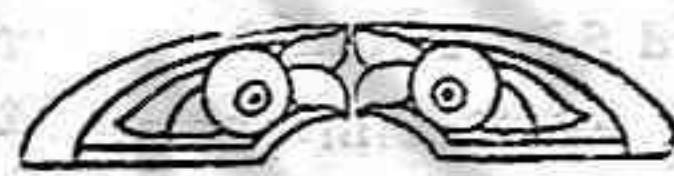
Radio «Castilla»

11 Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

### TINTORERIA

## CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO  
EN LA CALLE DE HANNOVER, 26.  
MAHON



## TIP MAHONESA

FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES



## LA EQUITATIVA

Seguros de Vida : Accidentes : Incendios  
FUNDACION ROSILLO

¿Desea Vd. un buen seguro? Consulte sin pérdida de tiempo a su Agente en Menorca

L. Catchot Sintés. — Ramirez, 17. — Mahón

tado en conciertos, que, por el éxito obtenido, creo no defraudaría las exigencias de usted— fué la contestación de Amelia.

—Habrà de cantar usted en la «Bohème». ¿Conoce usted esa ópera? preguntó el empresario.

—La conozco—contestó impávida la interpelada.

—¿Que recompensa ofrece usted?

—En otros conciertos he pagado cien dólares a la artista. Puedo juzgar por el timbre de su voz que se hará usted acreedora a ese estipendio. Cánteme algo.

Cantó Amelia una romanza. Su voz, sus ademanes y su naturalidad convencieron al empresario que la joven «valía dinero». Su tipo arrogante arrebató al público.

—¿Acepta usted mi proposición?—le dijo.

—Acepto.

—¿Cuál es su nombre?

—Agustina Bialy.

—¿Dónde se hospeda?

—En el Hotel Calafonz.

—Venga usted el sábado dispuesta a trabajar. El concierto empieza a las ocho y media.

—Está bien. Buenas noches.

Más de una vez estuvo Steintz a punto de ir a buscar a su mujer. Su extremada inquietud le había puesto muy nervioso. Al verla entrar corrió a abrazarla.

—¿Cómo has tardado!—le dijo.

—Estoy contratada—respondió Amelia.

—¡Que venturosa eres!

—Lo que tú no eres...

Iba enfriándose la afección que los había unido, para dar paso al cálculo, a la practicabilidad materialista que ahoga los impulsos del corazón. Esos dimes y diretes, enojosos siempre, amargaban la vida de Amelia y de Adolfo. El comprendía que estaba perdiendo terreno. Las circunstancias adversas le arrebataban paulatinamente el cariño que le había profesado Amelia desde el día de la «transfusión».

Terminado el concierto, que, aparte de haber sido un éxito estruendoso, fué incentivo para que algunos caballeretes mocosos invadieran el camerín de la bella contralto para felicitarla. No les hizo caso. Salieron y entró el empresario.

—Agustina—le dijo—estoy más que satisfecho, estoy orgulloso de su actuación; un número de amigos se han acercado a la taquilla para darme la enhorabuena. «Es una brillante adquisición esa joven artista»—me dijeron. En mis futuros conciertos espero poder contar con sus servicios. Reciba este pequeño premio. Eran doscientos dólares.

—Muy agradecida, señor empresario. En cuanto al futuro, no sé. Que tenga usted buenas noches. Llamó un taxi que la condujo al Hotel.

Steintz no había ido al concierto; la independencia de su esposa le tenía algún tanto desconcertado; estaba celoso; su Amelia era del público, y habría en ese público admiradores... Apesadumbra-



BARCELONA Via Layetana, 2 MADRID Paseo de la Castellana, 14

Servicios regulares de vapores comerciales y correos entre la Península - Baleares - Norte de Africa - Canarias - Guinea española

Línea rápida de gran lujo Barcelona-Cádiz-Canarias Salidas semanales, los sábados de Barcelona y los lunes de Cádiz.

Servicio fijo rápido quincenal Mediterraneo-Cantábrico Salidas para el Norte de Barcelona los miércoles y para Barcelona, de Bilbao, los mismos días.

Servicio fijo para los puertos del Mediterraneo-Norte de Africa y Canarias

Con salidas de Barcelona quincenalmente, los jueves admitiendo carga y pasaje.

### LINEA DE FERNANDO POO

Servicio rápido quincenal, con salidas los días 17 de Barcelona y los 20 de Cádiz.

Servicios diarios entre Málaga y Melilla-Melilla y Ceuta-Almería y Melilla-Algeciras y Tánger

### LINEA CADIZ-LARACHE

Salidas de Cádiz los días 1, 5, 10, 15, 20 y 25 de cada mes

LINEA RAPIDA DE GRAN LUJO BARCELONA-PALMA MALLORCA

Salidas todos los días, (excepto los domingos) de Barcelona y Palma a las 21 h. Llegada a las 7 horas

### LINEA RAPIDA BARCELON-MAHON

Salidas de Barcelona los miércoles y viernes a las 19 h. de Mahón martes y jueves a las 19 h.

### SERVICIO-PALMA-MAHON

Salidas de Palma los jueves a las 20 h. y de Mahón los viernes a las 20 horas.

Para informes:

Delegación de la Compañía Juan Mir y Mir, 24